



Clase de apoyo al aprendizaje de Kanji
para niños con raíces extranjeras

¡Estudiamos el Kanji juntos!

¡Estudiamos junto a los profesores voluntarios, el Kanji que aprendemos en la escuela!

¡Puede disfrutar el aprendizaje de la escritura y significado del Kanji!

Horario 日時	Todos los Miércoles 3:30 p.m. a 4:30 p.m.
Lugar 場所	Haitopia-iga, 4to piso, Tamokuteki-shitsu (Iga-shi Ueno Marunouchi 500)
Contenido 内容	Estudio de Kanji de 1er grado hasta 4to grado de primaria
Costo 費用	Las clases tiene un valor anual de 2.400 yenes (200 yenes por mes) que debe pagarse en abril. *Las clases comienzan en abril y termina en marzo del año siguiente. *El costo por la clase incluye, el libro, separatas, copias, etc. *Se realizará la cuenta mensual de quienes entren o salgan a la mitad.
Solicitud apta para 申込できる人	Estudiantes de 1º a 4º año de primaria que residan en la ciudad de Iga tengan raíces extranjeras. Quienes quieran estudiar el Kanji pueden inscribirse.
Traer 持ち物	Cartuchera (lápiz, borrador)

【Solicitud y consultas】

Asociación internacional de Iga (Iga-shi Kokusai Kouryuu Kyokai)

Mie-ken Iga-shi Ueno Marunouchi 500, Haitopia-Iga, 4to piso(dentro del Iga-shi Tabunka Kyousei Center)

Atención de lunes a viernes / de 9 a.m. a 4 p.m. (excepto sab. dom. y feriados)

TEL: 070-4455-4900 E-mail: mie-iifa@ict.jp

Las clases de apoyo al aprendizaje de kanji, son impartidas por la Asociación Internacional de Iga a nombre de la ciudad de Iga.

Clase de apoyo al aprendizaje de Kanji para niños con raíces extranjeras

Reglamento

約束

1. Venir directamente a la clase y regresar a su casa sin desviarse del camino.
行き帰りは寄り道をしない。
2. Entrar al aula hasta las 3:30 p.m.
教室には15時30分までに来る。
3. Informar cuando se va a retrasar o faltará a la clase. (Tel. 070-4455-4900)
遅れる時や欠席する時は連絡(電話:070-4455-4900)をする。
4. Escuchar atentamente al profesor(a).
先生の話をしっかり聞く。
5. Concentrarse en los estudios y no platicar con los compañeros.
勉強中は勝手におしゃべり(私語)をしない。
6. No desconcentrar a sus compañeros cuando estudian.
友だちの勉強の邪魔をしない。
7. No traer al aula de clases dulces o juguetes. (Está permitido traer bebidas.)
教室にお菓子や遊び道具は持ってこない。(飲み物は持ってきても良い。)
8. No salir del aula sin avisar.
勝手に教室から出ない。
9. No correr dentro del edificio. No realizar cosas peligrosas.
建物の中は走らない。危ないことはしない。
10. No hacer ni decir cosas que puedan lastimar a sus compañeros.
友達を傷つけることはしない、言わない。
11. Entregar el folder de estudios "Gakushuu Fairu" a los padres, y traerlo en la siguiente clase.
「学習ファイル」は家の人に見てもらい、次回、忘れずに持ってくる。
12. Disfrutemos los estudios.
楽しく勉強をしましょう！



PEDIDO A LOS PADRES O RESPONSABLES: 保護者へお願い

- ① Sea responsable por la seguridad en el trayecto de ida y vuelta, tomando cuidado para que no ocurran accidentes.
教室までの行き帰りは、保護者で責任を持ち、事故の無いようにしてください。
- ② Garantice la asistencia, sin faltar a las clases.
続けて参加してください。
- ③ Cuando no pueda participar de la clase, avise sin falta.
遅れる時、休む時は、必ず連絡をしてください。
- ④ Si cambia el número de contacto, avise sin falta.
登録してある連絡先が変更になった時は、必ず連絡をしてください。
- ⑤ Si va dejar las clases, avise sin falta.
教室を辞める時は、必ず連絡をしてください。
- ⑥ Verifique el folder de estudios "Gakushuu Fairu".
「学習ファイル」を見てください。

Formulario de participación 参加申込書

Me comprometo con las reglas y solicito participar
en la clase de apoyo al aprendizaje de Kanji.

約束を守り、漢字学習支援教室へ参加します。

		Fecha: Año(年)	Mes(月)	Día(日)
Escuela – Grado 学校名・学年	Escuela primaria (小学校):	Grado (学年):		
Nombre del estudiante 子どもの名前	Furigana(ふりがな)			
Fecha de nacimiento 生年月日	año(年)	mes(月)	día(日)	
Nacionalidad 国籍				
Lengua materna 母語 (家族が話す言葉)				
Fecha de entrada a Japón 来日 (日本に来た年)	<input type="checkbox"/> Año (年) _____ Mes (月) _____ / <input type="checkbox"/> 日本生まれ(nació en japon)			
Nombre del apoderado 保護者の名前	Furigana(ふりがな)			
Dirección 住所	〒			
Teléfono 電話番号	Celular(携帯)			
	<input type="checkbox"/> Madre(母) <input type="checkbox"/> Padre(父) <input type="checkbox"/> Otros(その他)()			
E-mail メールアドレス				

¿Podemos publicar fotos de los alumnos en la web, boletines informativos o en periódicos? ホームページや会報誌、新聞などへ学習者の写真を掲載しても良いですか?	Sí / No はい / いいえ
¿Podemos publicar el nombre de los alumnos en la web, boletines informativos o en periódicos? ホームページや会報誌、新聞などへ学習者の名前を掲載しても良いですか?	Sí / No はい / いいえ
Si respondió "Sí", firme a continuación. はいと答えた方は、署名をしてください。 _____	

La información personal proporcionada se utilizará para ponernos en contacto con usted en relación con la "clase de apoyo al aprendizaje de kanji". No se compartirá información a terceros sin su consentimiento.

※IIFA 記入/初回、教室参加日: 年 月 日